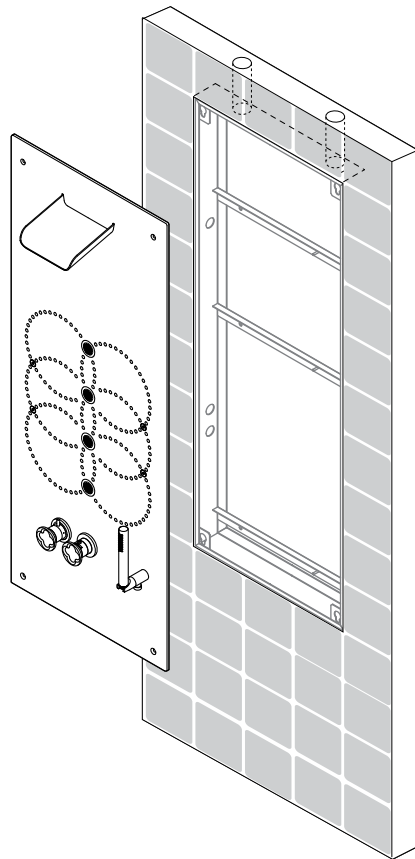


PREINSTALLAZIONE ANANDA PARETE-WALL

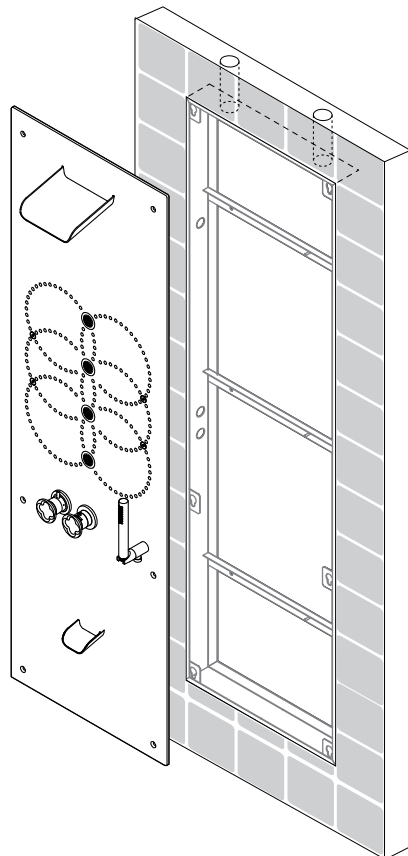
Manuale di preinstallazione
Pre-installation guide
Vorinstallationsanleitung
Manual de preinstalación
Notice de pré-installation
Руководство по подготовке к установке

glass®
1989

A



B



SIMBOLOGIA ADOTTATA NEL MANUALE

Durante la consultazione del presente manuale d'installazione, e in alcuni punti sul prodotto stesso, vengono indicati alcuni simboli descritti come sotto.

SIMBOLOGIA CONVENZIONALE E SUA DEFINIZIONE.



ATTENZIONE PERICOLO GENERICO.

Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle norme di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.



NOTA.

Segnala al personale interessato informazioni che, se non rispettate, possono causare lievi ferite alla persona o danni al prodotto.



AVVERTENZE.

Segnala al personale interessato informazioni il cui contenuto è di rilevante considerazione o importanza.



INSTALLATORE IDRAULICO.

Tecnico qualificato in grado di installare il prodotto alle condizioni normali, di intervenire sugli organi meccanici per effettuare tutte le regolazioni, interventi di manutenzione e riparazioni necessarie. Non è abilitato ad intervenire su impianti elettrici in presenza di tensione.



INSTALLATORE ELETTRICO.

Tecnico qualificato in grado di installare il prodotto alle condizioni normali. E' preposto a tutti gli interventi di natura elettrica di regolazione, di manutenzione e di riparazione. E' in grado di operare in presenza di tensione all'interno di armadi o scatole elettriche.



ATTENZIONE

Segnala oggetti presenti solo in determinate versioni del prodotto.



MATERIALE DI CONSUMO

Segnala oggetti non forniti dal costruttore.

ATTENZIONE

- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte prima di utilizzare il prodotto.
- Il manuale è concepito per differenti modelli e versioni, pertanto, l'estetica del prodotto potrà essere differente da come viene illustrato nelle immagini. Nonostante ciò le istruzioni rimangono invariate.
- La Ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

symbols described below are used in this installation manual and on certain parts of the product itself.

CONVENTIONAL SYMBOLS AND THEIR MEANING.



WARNING: GENERAL DANGER.

Warn user that, if the described operation is not performed observing safety regulations, there is a risk of physical injury.



NOTE.

Inform the personnel involved - information that, if not observed, may lead to minor injuries to people or damage to the product.



WARNINGS.

Inform the personnel involved - important information.



HYDRAULIC INSTALLER.

A skilled technician capable to install the product under normal conditions and carry out all adjustments, maintenance and repair jobs on mechanical parts as necessary. The technician is not authorised to work on live electrical systems.



ELECTRICAL INSTALLER.

A Specialist technician capable of installing the product under normal conditions, is responsible for all electrical work, such as setting, maintenance and repairs. The technician is capable of working in energized control cabinets or on electrical sockets.



WARNING

Inform features present only in some versions of the products.



CONSUMPTION MATERIAL

Items not provided by the manufacturer.

IMPORTANT.

- Read the manual carefully in all its parts before using the product.
- The manual is intended for different models and versions, so the product may look different from the manual illustrations. However the instructions remain unchanged.
- The company reserves the right to make any changes considered suitable without notice or replacement.

IN DER ANLEITUNG VERWENDETE SYMBOLE

In der vorliegenden Einbauanleitung und an einigen Stellen auf dem Produkt selbst, befinden sich Symbole, die nachfolgend beschrieben werden.

ÜBLICHE SYMBOLE UND IHRE BESCHREIBUNG.



ACHTUNG ALLGEMEINE GEFAHR.

Meldet dem betreffenden Personal, dass der beschriebene Vorgang, falls nicht unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt, das Risiko von Körperverletzungen birgt.



ANMERKUNG.

Weist das betreffende Personal auf Informationen hin, deren Nichtbeachtung zu leichten Personen- oder Produktschäden führen kann.



HINWEISE.

Weist das betreffende Personal auf Informationen hin, deren Inhalt wichtig ist und berücksichtigt werden soll.



INSTALLATEUR.

Fachtechniker, der imstande ist, das Produkt unter normalen Bedingungen einzubauen und Eingriffe wie Einstellungen, Wartungs und notwendige Reparaturarbeiten an mechanischen Teilen auszuführen. Er ist nicht befähigt, Eingriffe an unter Spannung stehenden Elektroanlagen auszuführen.



ELEKTROINSTALLATEUR.

Fachtechniker, der imstande ist, das Produkt unter normalen Bedingungen einzubauen. Er ist für alle Eingriffe elektrischer Art wie Einstellungen, Wartung und Reparaturen zuständig. Er ist imstande, in unter Spannung stehenden Schaltschränken oder elektrischen Dosen zu arbeiten.



ACHTUNG

Es zeigt Zubehör an, welche nur in eigenen Versionen des Produktes dabei sind.



HANDELSARTIKEL

Zeigt Artikel, die nicht vom Hersteller erzeugt werden.

ACHTUNG.

- Vor der Benutzung des Produkts lesen Sie bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durch.
- Die Gebrauchsanweisung ist für verschiedene Modelle und Versionen geschrieben worden. Das Aussehen des Produkts kann daher von den Abbildungen abweichen; dies beeinträchtigt allerdings in keinsten Weise die Anleitungen.
- Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jeglicher Austausch oder Änderungen vorzunehmen, die sie für angebracht hält.

ESPAÑOL

FRANÇAIS

РУССКИЙ

SÍMBOLOS EMPLEADOS
EN EL MANUAL

A continuación se describirán los símbolos empleados en este manual y en algunos puntos del producto:

SÍMBOLOS CONVENCIONALES Y SU DEFINICIÓN.

ATENCIÓN
PELIGRO GENÉRICO.

Indica al personal que la operación descrita puede ser peligrosa, si no se efectúa respetando las normativas de seguridad, porque se pueden sufrir lesiones físicas.



NOTA.

Indica al personal informaciones que, si no se respetan, pueden causar heridas leves a la persona o averías al producto.



ADVERTENCIAS.

Indica al personal informaciones cuyo contenido es muy importante.



TÉCNICO SANITARISTA.

Técnico calificado capaz de instalar el producto en las condiciones normales, actuar sobre los componentes mecánicos para efectuar todas las regulaciones, efectuar trabajos de mantenimiento y reparaciones necesarias. No está habilitado para efectuar trabajos en la instalación eléctrica.



ELECTRICISTA.

Técnico calificado capaz de instalar el producto en condiciones normales. Está autorizado para realizar todos los trabajos eléctricos de regulación, mantenimiento y reparación. Es capaz de trabajar con la tensión conectada en los armarios o cajas eléctricas.



ATENCIÓN

Indica objetos presentes sólo en algunas versiones del producto.



MATERIAL DE CONSUMO

Objetos no previstos por el fabricante.

ATENCIÓN.

- Lea atentamente el manual en todas sus partes antes de utilizar el producto.
- El manual ha sido concebido para varios modelos y versiones, por lo tanto la estética del producto podrá ser distinta de cómo se ilustra en las imágenes. no obstante esto las instrucciones no tienen variaciones.
- La empresa constructora se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere necesarias sin previo aviso u obligación de sustitución.

SYMBOLES UTILISÉS
DANS LE MANUEL

Les présentes instructions ainsi que certaines phases de montage du produit contiennent des pictogrammes dont la signification est expliquée ci-dessous.

SYMBOLES USUELS AVEC LEUR SIGNIFICATIONS.

ATTENTION
DANGER D'ORDRE GÉNÉRAL.

Signale au personnel concerné que, si elle n'est pas effectuée en respectant les consignes de sécurité, l'opération décrite est liée à un risque de blessures corporelles.



REMARQUE.

Donne des informations au personnel concerné que, si ne sont pas respectées, peuvent causer des légères blessures à la personne, ou des endommagements du produit.



REMARQUES.

Fournit au personnel concerné des informations dont le contenu important doit être respecté.



INSTALLATEUR

PLOMBIER.

Technicien spécialisé capable d'installer le produit dans des conditions normales et d'intervenir sur les éléments mécaniques pour les réglages, l'entretien et les réparations. Il n'est pas autorisé d'intervenir sur les systèmes électriques, si ces derniers se trouvent sous tension.



ÉLECTRICIEN.

Technicien spécialisé capable de monter le produit dans des conditions normales. Il est responsable de toutes les interventions d'ordre électrique telles que les réglages, la maintenance et les réparations. Technicien capable de travailler dans des coffrets de commande ou sur les fiches électroniques sous tension électrique.



ATTENTION

Signale accessoires présent seulement dans certaine version du produit.



MATÉRIEL À UTILISER

Signale les objets qui ne sont pas fournis par le constructeur.

ATTENTION.

- Lire intégralement et attentivement les présentes instructions de service, avant d'utiliser le produit.
- Les présentes instructions ont été rédigées pour plusieurs modèles et versions, de sorte que le produit livré peut diverger des figures représentées; ceci n'a cependant aucune répercussion sur les opérations de montage qui restent identiques dans tous les cas.
- La société productrice se réserve le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications visant à améliorer le produit.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В
ИНСТРУКЦИИ

Во время пользования данным руководством по установке, а также на некоторых компонентах самого изделия имеются символы, описанные ниже.

СИМВОЛЫ И ИХ ЗНАЧЕНИЯ

ОСТОРОЖНО:
ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ

Данный символ информирует заинтересованных лиц о том, что если описанное действие выполняется без соблюдения правил безопасности, то существует риск телесных повреждений.



ПРИМЕЧАНИЕ

Данный символ информирует о том, что если не соблюдаются рекомендации инструкции, то это может привести к небольшим физическим повреждениям человека или изделия.



ВНИМАНИЕ

Данный символ предупреждает о важной информации для пользователя.



УСТАНОВЩИК-САНТЕХНИК

Квалифицированный специалист, способный установить изделие в соответствующих условиях, произвести настройки, профилактику и ремонтные работы механических частей в случае необходимости. Он не может выполнять работы на электрических системах при подключенном питании.



УСТАНОВЩИК-ЭЛЕКТРИК

Технический специалист, способный установить изделие в соответствующих условиях. Он выполняет все работы, связанные с электричеством, такие как настройка, профилактика и ремонт. Он может выполнять работы при наличии напряжения в электрических щитах или коробках.



ВНИМАНИЕ

Обозначает компоненты, представленные только в некоторых вариантах продукта.



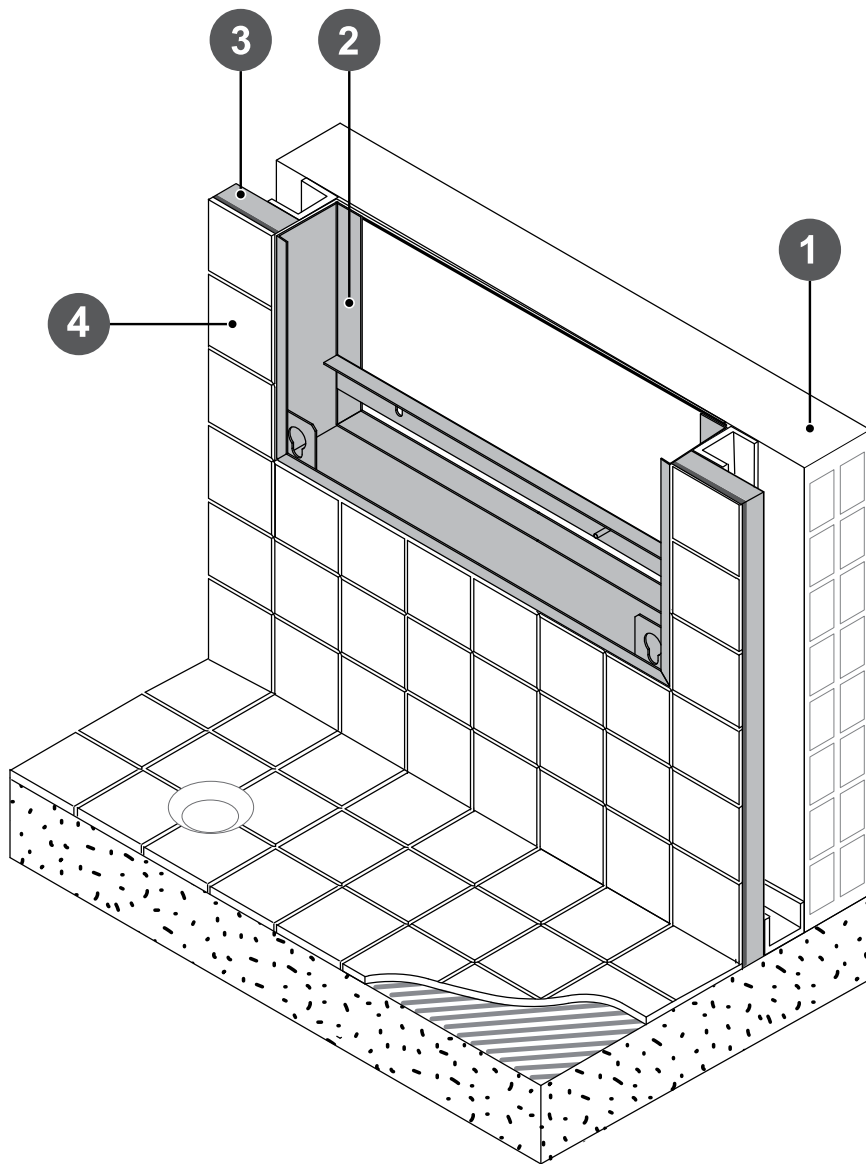
РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Обозначает компоненты, не поставляемые производителем.

ВАЖНО

- Внимательно прочитайте все разделы инструкции, перед тем как использовать изделие.
- Инструкция предназначена для различных моделей и версий, в связи с этим вид изделия может отличаться от представленного в иллюстрациях. Однако инструкции остаются без изменений.
- Компания оставляет за собой право вносить любые изменения, считающиеся необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

INSTALLAZIONE PARETE AD INCASSO
ALCOVE WALL INSTALLATION
WANDEINBAUINSTALLATION
INSTALACION EMPOTRADA EN LA PARED
INSTALLATION COLONNE A ENCASTRER
ВСТРОЕННАЯ УСТАНОВКА ПАНЕЛИ



1

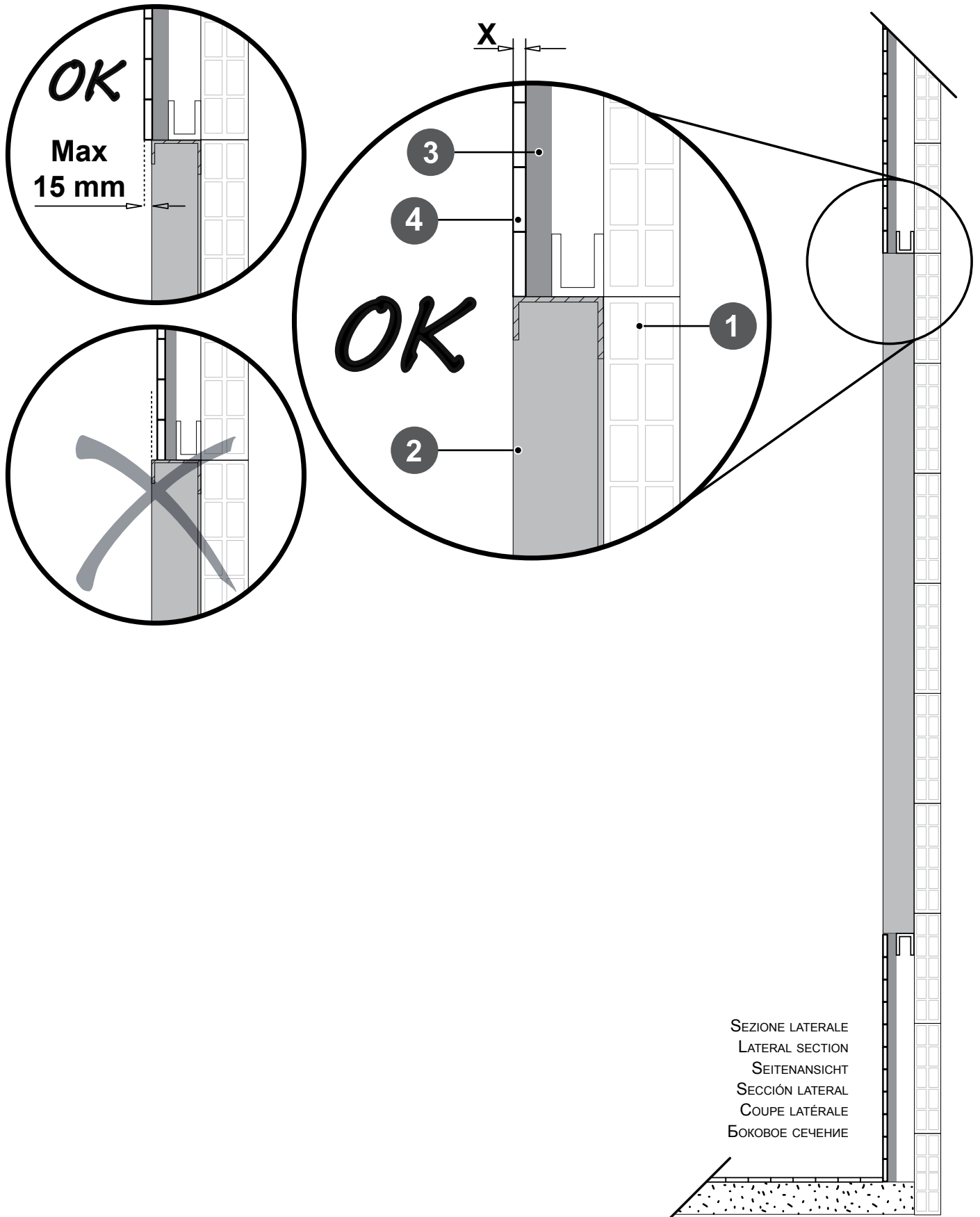
2

3

4

Muro	Telaio	Pannelli di coibentazione	Piastrelle
Wall	Frame	Insulation panels	Tiles
Wand	Rahmen	Isolierplatten	Fliesen
Pared	Bastidor	Paneles de aislamiento	Azulejos
Mur	Châssis	Panneaux d'isolation	Carrelage
Стена	Рама	Изолирующие панели	Плитка

X= spessore piastrelle
 X= thickness Tiles
 X= Fliesenstärke
 X= espesor azulejos
 X= épaisseur carreaux
 X= толщина плитки



**PREDISPOSIZIONI
PER L'INSTALLAZIONE**

- A Ingombri esterni
 - B Predisposizione per l'installazione con attacchi a muro
 - C Predisposizione per l'installazione con attacchi laterali
 - C1 Area/punto per l'uscita della tubatura acqua calda dalla rete idraulica dell'abitazione per il collegamento al miscelatore.
 - F1 Area/punto per l'uscita della tubatura acqua fredda dalla rete idraulica dell'abitazione per il collegamento al miscelatore.
 - S1 Area/punto di allacciamento del miscelatore per il collegamento al soffione doccia (non fornito).
- NOTA:** In questa versione di pannello non vi è il soffione doccia integrato e per questo motivo se si desidera installare un soffione e collegarlo al miscelatore, deve essere fatta la predisposizione per l'allacciamento alla colonna nel punto S1.
- C.P. Area/punto consigliato per l'uscita dell'alimentazione elettrica del Bluetooth.
 - C.P1. Area/punto consigliato per l'uscita dell'alimentazione elettrica della luce soffione Ananda.
 - L1. Area/punto consigliato per l'uscita dei cavi luce dal soffione Ananda.

**INSTALLATION
PREPARATIONS**

- A Outer dimensions
 - B Preparation for installation with wall connections.
 - C Preparation for installation with side connections.
 - C1 Area/point for hot water pipe outlet from house mains for connection to the mixer.
 - F1 Area/point for cold water pipe outlet from house mains for connection to the mixer.
 - S1 Area/point for the head shower (not supplied) at the mixing tap.
- NOTE:** this showering panel version is not provided with an integrated head shower. If you wish to install one and to connect it to the mixer tap, a piping must be planned, for the connection with the showering panel in the S1 point.
- C.P. Suggested area/point for the bluetooth power line.
 - C.P1. Suggested area/point for the Ananda head shower light power line.
 - L1. Suggested area/point for the exit of the cables for the light from the head shower Ananda.

EINBAUVORBEREITUNGEN

- A Aussenabmessungen
 - B Installationsvorbereitung mit wandanschlüssen.
 - C Installationsvorbereitung mit seitlichen Anschlüssen.
 - C1 Fläche/punkt für den Ausgang der Warmwasser-Rohrleitung aus dem Wasserleitungsnetz der Wohnung, für den Anschluss an die Mischbatterie.
 - F1 Fläche/punkt für den Ausgang der Kaltwasser-Rohrleitung aus dem Wasserleitungsnetz der Wohnung, für den Anschluss an die Mischbatterie.
 - S1 Anschlusspunkt der Kopfbrausenvorrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Mischbatterie.
- HINWEIS:** diese Duschpaneelausführung besitzt keine integrierte Kopfbrause. Falls Sie eine fremde Kopfbrause an die im Paneel befindliche Armatur anschließen wollen, muss eine Rohrleitung nach Belieben v. Kopfbrause bis zum v. uns gekennzeichneten Anschlusspunkt „S1“ vorgesehen werden.
- C.P. Empfohlene Fläche/punkt für den Austritt der bluetooth elektrischen Versorgung.
 - C.P1. Empfohlene Fläche/punkt für den Austritt der elektrischen Versorgung fuer die Ananda kopfduschelicht.
 - L1. Empfohlene Fläche/punkt für den Austritt der kabel fuer das licht von der kopfdusche Ananda.

**PREPARACIONES
PARA LA INSTALACIÓN**

- A** Dimensiones exteriores
- B** Predisposición para la instalación con conexiones a pared.
- C** Predisposición para la instalación con conexiones laterales.
- C1** Area/punto para la salida de la tubería del agua caliente desde la red hidráulica de la vivienda para la conexión al mezclador.
- F1** Area/punto para la salida de la tubería del agua fría desde la red hidráulica de la vivienda para la conexión al mezclador.
- S1** Area/punto de conexión del mezclador para la conexión de la ducha de techo. (no suministrada).
- NOTA:** En esta versión del panel no ha sido integrada una ducha de techo y por esta razón, si se desea instalar una ducha de techo conectada al mezclador, se debe hacer la predisposición de la conexión al panel en el punto S1 indicado en la imagen.
- C.P.** Area/punto consigliato per l'uscita dell'alimentazione elettrica del Bluetooth.
- C.P1.** Area/punto consigliato per l'uscita dell'alimentazione elettrica della luce soffione Ananda.
- L1.** Area/punto consigliato per l'uscita dei cavi luce dal soffione Ananda.

**PRÉPARATIFS
DE MONTAGE**

- A** Encombres externes
- B** Prédisposition pour le montage avec raccordements à mur.
- C** Prédisposition pour le montage avec raccordements latéraux.
- C1** Zone/point de sortie recommandé pour la conduite d'eau chaude du réseau d'eau de l'appartement pour le raccord avec le mélangeur.
- F1** Zone/point de sortie recommandé pour la conduite d'eau froide du réseau d'eau de l'appartement pour le raccord avec le mélangeur.
- S1** Zone/point de raccord de la douche à la tête (non fourni) au mélangeur.
- NOTE;** dans cette version de panneau de douche n'est pas fourni le pommeau de douche, et pour cette raison, si on désire installer un et le relier au mélangeur, doit être fait les predispositions, pour le branchement à la colonne dans le point S1
- C.P.** Zone/point de sortie, recommandé, pour l'alimentation électrique de bluetooth.
- C.P1.** Zone/point de sortie, recommandé, l'alimentation électrique pour la lumière de la douche à la tête Ananda.
- L1.** Zone/point de sortie, recommandé, pour le cable alimentation lumière de la douche à la tête Ananda.

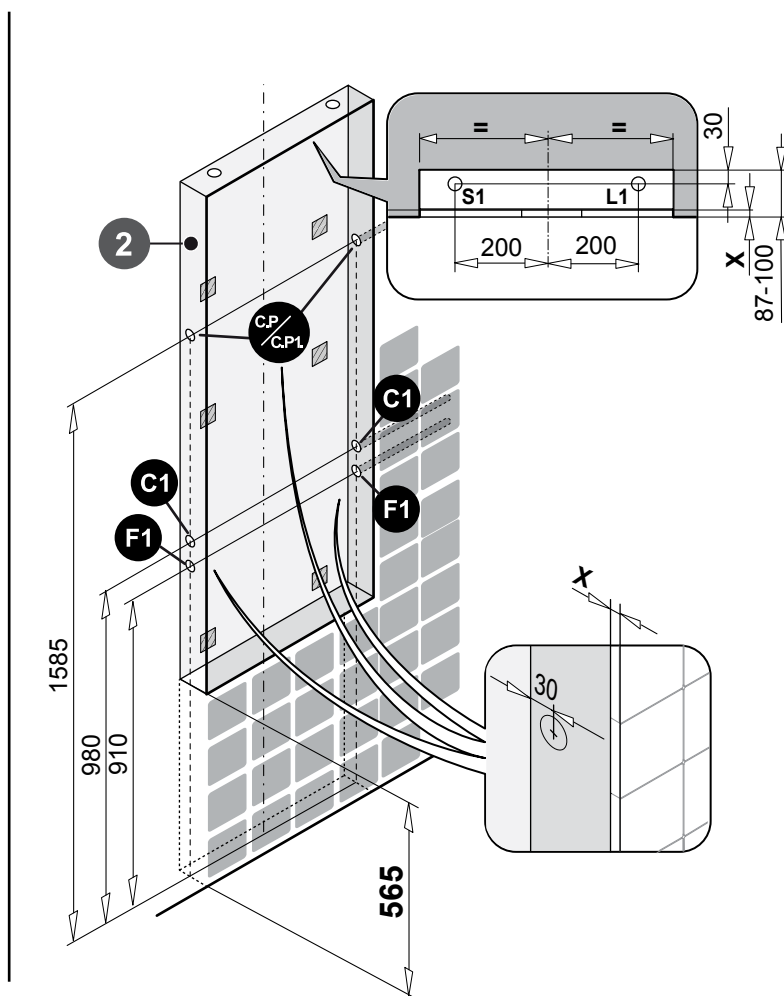
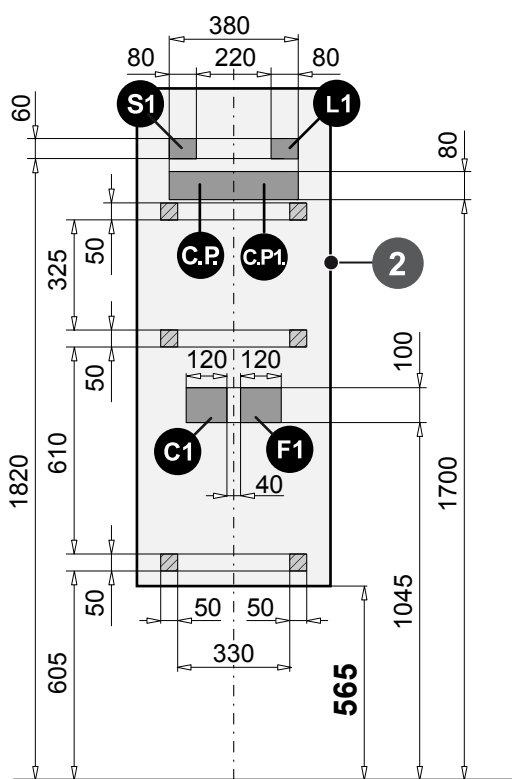
**ПОДГОТОВКА ИНСТАЛЛЯЦИИ И
ГАБАРИТЫ**

- A** Наружные габаритные размеры
- B** Подготовка к установке с настенными точками подключения
- C** Подготовка к установке с боковыми точками подключения
- C1** Место/точка для выхода трубы горячей воды из домашней водопроводной сети для подключения к смесителю.
- F1** Место/точка для выхода трубы холодной воды из домашней водопроводной сети для подключения к смесителю.
- S1** Место/точка установки смесителя для подключения душевого разбрызгивателя (не поставляется).
- ПРИМЕЧАНИЕ:** В этой версии панель не имеет встроенного душевого разбрызгивателя, поэтому, при необходимости установки разбрызгивателя и подключения его к смесителю, необходимо выполнить подготовку для подключения к колонне в точке S1.
- C.P.** Место/точка, рекомендованная для выхода электрического питания Bluetooth.
- C.P1.** Место/точка, рекомендованная для выхода электрического питания светильника разбрызгивателя Ananda.
- L1.** Место/точка, рекомендованная для выхода проводников светильника разбрызгивателя Ananda.

PARETE-WALL 150

FARE ATTENZIONE ALLO SPESSORE X!
PAY ATTENTION TO DEPTH X!
AUF DIE STÄRKE X ACHTEN!
¡PRESTE ATENCIÓN AL ESPESOR X!
FAIRE ATTENTION À L'ÉPAISSEUR X!
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ТОЛЩИНУ X!

X= spessore piastrelle
 X= thickness Tiles
 X= Fliesenstärke
 X= espesor azulejos
 X= épaisseur carreaux
 X= толщина плитки



PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE CON ATTACCHI A MURO
SET-UP FOR INSTALLATION WITH WALL FITTINGS

VORRÜSTUNG FÜR DIE INSTALLATION MIT WANDBEFESTIGUNGEN

PREDISPOSICION PARA LA INSTALACION CON FIJACIONES PARA PARED

PREDISPOSITION POUR INSTALLATION AVEC FIXATIONS MURALES

Подготовка к установке с настенными точками подключения

PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE CON ATTACCHI LATERALI
SET-UP FOR INSTALLATION WITH FITTINGS TO THE SIDE

VORRÜSTUNG FÜR DIE INSTALLATION MIT SEITLICHEN BEFESTIGUNGEN

PREDISPOSICION PARA LA INSTALACION CON FIJACIONES LATERALES

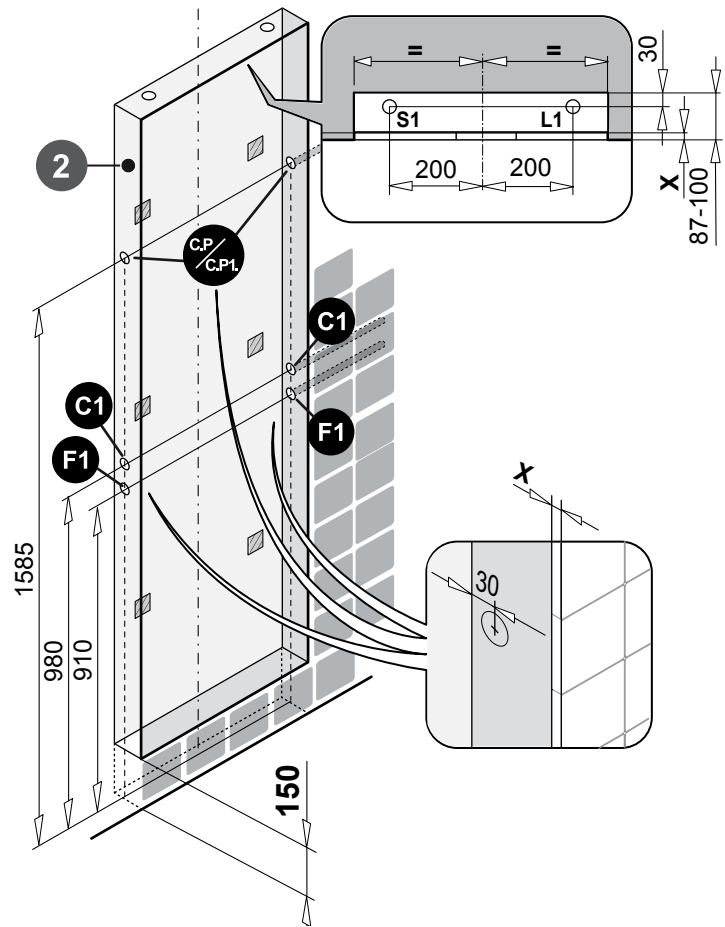
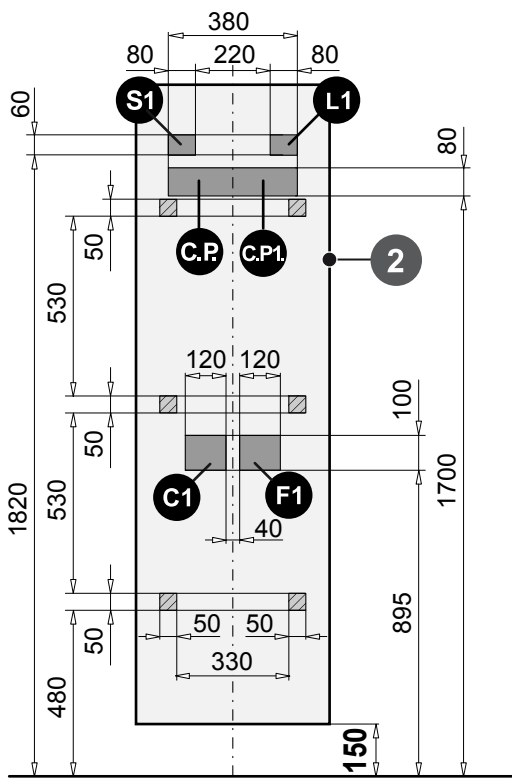
PREDISPOSITION POUR INSTALLATION AVEC FIXATIONS LATERALES

Подготовка к установке с боковыми точками подключения

PARETE-WALL 190

**FARE ATTENZIONE ALLO SPESSORE X!
 PAY ATTENTION TO DEPTH X!
 AUF DIE STÄRKE X ACHTEN!
 ¡PRESTE ATENCIÓN AL ESPESOR X!
 FAIRE ATTENTION À L'ÉPAISSEUR X!
 ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ТОЛЩИНУ X!**

X= spessore piastrelle
 X= thickness Tiles
 X= Fliesenstärke
 X= espesor azulejos
 X= épaisseur carreaux
 X= толщина плитки



PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE CON ATTACCHI A MURO
SET-UP FOR INSTALLATION WITH WALL FITTINGS
VORRÜSTUNG FÜR DIE INSTALLATION MIT WANDBEFESTIGUNGEN
PREDISPOSICION PARA LA INSTALACION CON FIJACIONES PARA PARED
PREDISPOSITION POUR INSTALLATION AVEC FIXATIONS MURALES
Подготовка к установке с настенными точками подключения

PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE CON ATTACCHI LATERALI
SET-UP FOR INSTALLATION WITH FITTINGS TO THE SIDE
VORRÜSTUNG FÜR DIE INSTALLATION MIT SEITLICHEN BEFESTIGUNGEN
PREDISPOSICION PARA LA INSTALACION CON FIJACIONES LATERALES
PREDISPOSITION POUR INSTALLATION AVEC FIXATIONS LATERALES
Подготовка к установке с боковыми точками подключения

GLASS 1989 Srl
C.P.100 - 31046 ODERZO (TV) ITALY
TEL. +39 0422.7146 r.a
www.glass1989.it

REV. 09_15



* 6 4 0 9 5 6 . 1 *



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =